

出國報告（出國類別：洽公）

「越南潤滑油摻配廠暨倉儲接收站合資計畫」

環境影響評估報告研討及修訂

服務機關： 台灣中油公司

姓名職稱： 蘇文政/一般工程師 郭智雄/管理師

出國地點： 越南

出國期間： 103 年 7 月 7 日至 7 月 10 日

報告日期： 103 年 9 月 22 日

摘要

配合「越南潤滑油摻配廠暨倉儲接收站合資計畫」業務推動需要，本公司派員與合資夥伴代表赴越南，先行洽詢相關專業顧問公司 CIMAS（中鼎轉投資越南工程公司）、CMB(港口設計公司)，研討有關建廠工程設計、碼頭工程設計及越南相關環保法規，最後與信義公司(土地開發商)及 ENTEC 公司(環境影響評估顧問) 逐條討論環境影響評估報告內容及環保法規，完成環境影響評估報告內容討論及修正意見，繼續委由 ENTEC 公司修正進版，以推動本投資案後續之相關工作。

目次

一、摘要	2
二、目的	4
三、過程	5
四、結論	6
五、心得及建議	9

目的

配合「越南潤滑油摻配廠暨倉儲接收站合資計畫」業務推動需要，本公司派員與合資夥伴代表赴越南洽相關專業廠商及越南主管機關，爭取本計畫之較佳環評及租稅條件，並釐清本計畫適用之越南環評法規、設備設置必要性及執行作業規定等，以爲本公司負責本計畫之「基本設計」規劃及合資公司建廠/營運作業之參考。

過程

103/7/7 上午

啓程

103/7/7 下午

於河內市 CIMAS 公司討論環境影響評估報告內容，有關建廠工程設計及環保法規

103/7/8 上午

於河內市 CIMAS 公司繼續討論環境影響評估報告內容，有關建廠工程設計及環保法規

103/7/8 晚上

於胡志明市法律顧問 LCT 公司會議室，先行研討環境影響評估報告內容有關碼頭工程設計及環保法規

103/7/9 上午

於胡志明市法律顧問 LCT 公司會議室，與 CMB 公司研討 EIAR 內容有關碼頭工程設計及環保法規

103/7/9 下午

於同奈省信義公司(土地開發商)會議室，與信義公司及 ENTEC 公司(環評顧問公司)逐條討論環境影響評估報告內容及環保法規，於 103/7/10 上午完成環境影響評估報告內容討論及修正意見

103/7/10

返程

結論

信義公司及環評顧問 ENTEC 公司，同意日前所提出之本案環評報告內容，須再行修正，以符合投資者之期待及越南官方環保法規，主要修正項目如下表：

環境影響評估報告內容研討及修正表

項次	研討主題	研討及修正內容				備註
1	投資案名稱修正	"BUILDING A PLANT FOR LUBRICATING OIL PRODUCTION WITH CAPACITY 32.000KL/YEAR AND ALSO A JETTY WITH CAPACITY 30.000 DWT TOGETHER WITH 19 STORAGE TANKS WITH A TOTAL CAPACITY OF 32.000 KL FOR MAXIHUB COMPANY LIMITED "				
2	廠界座標 point D4 修正	No.	Point	Coordinates X	Coordinates Y	
		01	Đ1	399403,58	1176031,39	
		02	Đ2	399677,83	1176057,79	
		03	Đ3	399711,51	1175707,99	
		04	Đ4	399429,27	1175707,23	
3	廢水處理設備設置	由投資者自行規劃符合工業區廢水水質標準之廢水處理設施				
4	廢水處理水質標準	廢水處理後泵送至工業區處理，其水質數據須符合工業區最新標準				
5	廠區綠帶面積計算	綠帶須栽植草或樹，綠帶面積(含 DIKE 內面積)須達廠址總面積之 20%以上				
6	鍋爐廢氣排放處理	鍋爐廢氣排放若符合規範，可不設置廢氣處理設備				
7	消防組織	不需常設消防隊但須成立員工消防編組				
8	儲槽儀表設計	確認儲槽須依法規設置各式儀表，並連線至控制系統，取消儀表型號(不限制廠牌)				
9	儲槽泡沫滅火系統設計	確認儲槽區儲槽須設置泡沫滅火系統				
10	儲槽 dike 設計	確認儲槽區 dike 設置高度及圍堵量計算方式				
11	消防設備	確認倉庫消防設備不設置 mechanical shock stages				

12	碼頭設備表	碼頭設備表以 CMB 提供之 PLOT PLAN 所列之設備名稱用途及規格為準	
13	碼頭設備	本案投資無貨櫃碼頭，故刪除環評報告內容有關貨櫃碼頭設備內容	
14	機械及設備表產地	List of machinery and equipment 產地欄註明”進口”	
15	原物料年吞吐量	Table of The chemical, additives and base oil project serves 不列明細，改以總量表示	
16	潤滑油年產量	Table of These lubricants are manufactured at project 不列明細，改以總量表示	
17	投資金額	Table of Funding allocations 不列投資金額明細，只列投資總金額	
18	潤滑油儲槽設計	潤滑油儲槽不會產生蒸發氣，不需全密閉設計	
19	燃燒塔設計	本案不設置燃燒塔	
20	河域污染防治權責歸屬	<p>In order to limit water pollution at Long Tau river contaminated by oil and grease so need to applied the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - There are strict rules of management liability, collection and discharge waste of the boats in/out the harbor, base on agreement of all shipowner and customers; Transport vessels must apply measures to minimize the spillage or leakage of fuel from boats down the river; <p>Maxihub’s responsibility</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Having reponse measures (the authority examine and approve the reponse measures) response measures are specified according to Accident level in EIAR.. 2 Investing equipment to respond on time. 3 For the oil spill response measure, investors have responsibility to respond and invest the response equipment according to Vietnam’s laws. 	

21	污染防治及搶救責任	有關廠區、碼頭區及河域之污染防治及污染搶救器材、措施，依法規，由投資者成立組織並擬定計畫執行，若有污染，其責任歸屬視調查結果而定	
22	污染防治及搶救設備	1	Spill Monitoring and Alarm System
		2	CPI(Corrugated Plate Interceptor)
		3	Waste Oil Drums
		4	Waste Oil Pumps
		5	Oil absorbent paper
		6	CPC OIL DISPERSANT A
23	空污監測項目	Air quality indicators is: dust, SO ₂ , NO ₂ , and CO	
24	其他需修正或刪除事項	工程內容及數據諸多錯誤 越英文版內容缺漏不一致 越英文翻譯錯誤 部分內容與本投資案無關	

心得及建議

本案環境影響評估報告內容，經本公司及合資夥伴於越南與信義公司及 ENTEC 公司逐條討論後，越方修正版已於會後提出，惟經詳細審閱其修正版內容後，仍有部份事項，如投資案名稱、廢水處理設備及河域污染防治權責歸屬等，需再洽請越方環評顧問公司修正或確認。